



# FREI-SCHWIMMER- KONDENSATABLEITER

## TYP SJ3FB SPHÄROGUSS

„FREI-SCHWIMMER“-KONDENSATABLEITER MIT 3-PUNKT-AUFLAGE UND THERMISCHER ENTLÜFTUNG

### Beschreibung

**Zuverlässiger und langlebiger Kondensatableiter mit dampfdichtem Abschluss für kleinere und mittlere Prozessanwendungen. Typen für horizontale oder vertikale Verrohrung.**

1. Frei rotierende Schwimmerkugel sorgt für kontinuierliche, gleichmäßige und automatisch angepasste Kondensatableitung.
2. Wasservorlage über dem Ventilsitz und 3-Punkt-Auflage der präzisionsgeschliffenen Kugel führt zu dampfdichtem Abschluss.
3. Eingebauter Bimetall-Entlüfter sorgt für schnelle Anfahrventilöffnung.
4. Schmutzsieb mit großzügig dimensionierter Siebfläche schützt vor Fremdkörpern in der Leitung.
5. Extrem einfach und schnell in der Leitung wartbar.
6. Optional mit Bypass-Nadelventil zur Vermeidung von Dampfabschluss erhältlich.

### Druckgeräterichtlinie (DGRL)

Einstufung nach Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Fluidgruppe 2

Nennweite	Kategorie	CE-Kennzeichnung
DN 15 bis DN 25	—*	Art. 4, Abs. 3 (gute Ingenieurpraxis), CE-Kennzeichnung nicht zulässig

\* Nach guter Ingenieurpraxis hergestellt



### Technische Daten

Typ	SJ3FNB	SJ3FVB
Einbaulage	horizontal	vertikal
Anschluss	Flansch	
Größe/Nennweite	DN 15, 20, 25	
Differenzdruckstufen	2, 5, 9, 14, 22	
Maximaler Betriebsdruck (bar ü)	PMO	A395 Gr.60-40-18
Maximaler Differenzdruck (bar)	ΔPMX	2, 5, 9, 14, 22
Maximale Betriebstemperatur (°C)	TMO	220

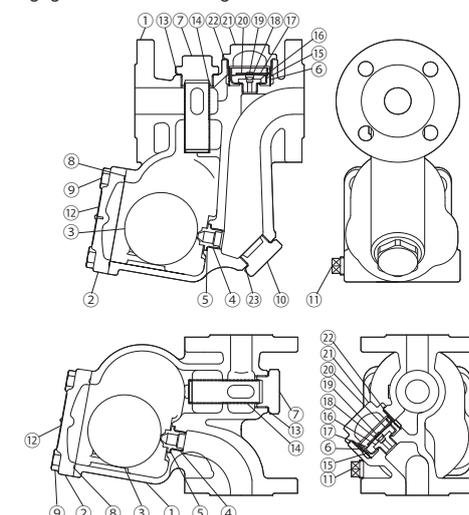
AUSLEGUNGSDATEN (NICHT BETRIEBSDATEN): Maximal zulässiger Druck (bar ü) PMA: 22  
Maximal zulässige Temperatur (°C) TMA: 220  
Minimal zulässige Temperatur (°C) TMO: 0

1 bar = 0,1 MPa

Nr.	Bauteil	Werkstoff	DIN*	ASTM/AISI*
①	Gehäuse	Sphäroguss GGG40.3/ EN 5.3103(EN-GJS-400-18-LT)	0.7043	A395 Gr.60-40-18
②	Gehäusedeckel	Sphäroguss GGG40.3/ EN 5.3103(EN-GJS-400-18-LT)	0.7043	A395 Gr.60-40-18
③	Schwimmerkugel	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
④	Ventilsitz	—	—	—
⑤	Ventilsitzdichtung	Kunstharz PTFE	PTFE	PTFE
⑥	Entlüfter-Schmutzsieb	Edelstahl SUS304	1.4312	AISI304
⑦	Siebhalterung	Edelstahlguss A351 Gr.CF8	1.4312	—
⑧	Gehäusedichtung	Kunstharz PTFE	PTFE	PTFE
⑨	Gehäuseschraube	C-Stahl S45C	1.0503	AISI1045
⑩	Stopfendichtung (SJ3FNB)	Edelstahlguss A351 Gr.CF8	1.4312	—
⑪	Stopfen	C-Stahl SS400	1.0037	A6
⑫	Typenschild	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑬	Dichtung Siebhaltestopfen	Weicheisen SUYP	1.1121	AISI1010
⑭	Schmutzsieb	Edelstahl SUS430	1.4016	AISI430
⑮	Elementhalterung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑯	Entlüfterventilsitz	—	—	—
⑰	Bimetall	—	—	—
⑱	Spannring	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑲	Entlüfterventilsitz	—	—	—
⑳	Spannring	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
㉑	Element-Gehäuse	Edelstahlguss A351 Gr.CF8	1.4312	—
㉒	Element-Gehäusedichtung	Kunstharz PTFE	PTFE	PTFE
㉓	Stopfendichtung (SJ3FNB)	Weicheisen SUYP	1.1121	AISI1010

\* Vergleichbare Werkstoffe  
Wenden Sie sich an TLV für verfügbare Ersatzteile.

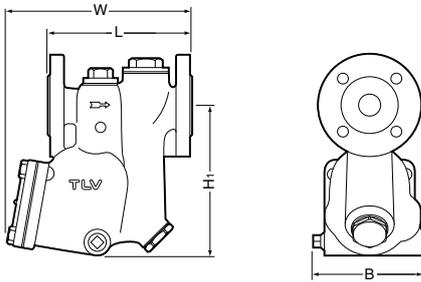
**VORSICHT** Die spezifizierten Betriebsgrenzen NICHT ÜBERSCHREITEN. Nichtbeachtung kann zu Betriebsstörungen oder Unfällen führen. Lokale Vorschriften können zur Unterschreitung der angegebenen Werte zwingen.



Copyright © TLV

**Abmessungen, Gewichte**

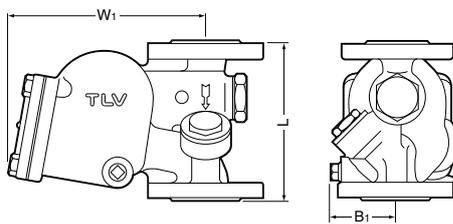
● **SJ3FNB** Flansch



**SJ3FNB** Flansch (mm)

DN	L		H <sub>1</sub>	W	B	Gewicht (kg)
	DIN 2501	PN25/40				
15	150		160	180	100	6,0
20						6,4
25						6,9

● **SJ3FVB** Flansch



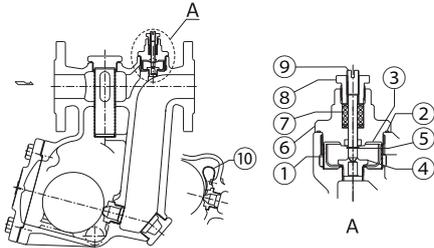
**SJ3FVB** Flansch (mm)

DN	L		W <sub>1</sub> *	B <sub>1</sub> *	Gewicht (kg)
	DIN 2501	PN25/40			
15	150		155	70	5,1
20					5,6
25					6,3

\* ca.

**Option: Typ -NV**

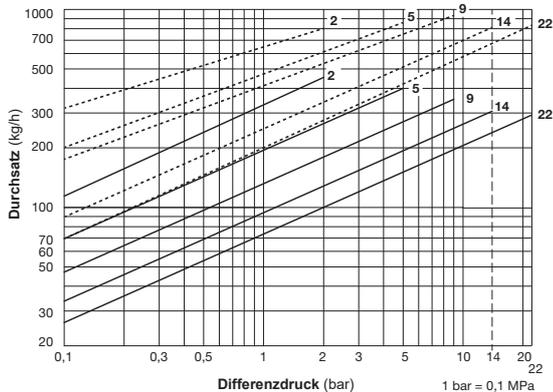
Eingebautes Bypass-Nadelventil zur Vermeidung von Dampfabschluss.



Nr.	Bauteil	Werkstoff	DIN*	ASTM/AISI*
①	Nadelventil-Schmutzsieb	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
②	Stopfbuchsichtung	Kunststoff PTFE	PTFE	PTFE
③	Halterung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
④	Nadelventilsitz	Edelstahl SUS420F	1.4028	AISI420F
⑤	Spannring	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑥	Stopfbuchsgehäuse	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑦	Stopfbuchspackung	Graphit	—	—
⑧	Stopfbuchsschraube	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303
⑨	Nadelventil	Edelstahl SUS420F	1.4028	AISI420F
⑩	Entlüfterbügel	Bimetall	—	—

\* Vergleichbare Werkstoffe

**Durchsatz**



— Standard

- - - Mit optionalem, voll geöffnetem Bypass-Nadelventil

- Die Zahlen an den Durchsatzkurven geben Differenzdruckstufen an.
- Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem Kondensatableiter.
- Durchsatzangaben beziehen sich auf kontinuierliche Kondensatabscheidung 6 °C unterhalb der Sattdampftemperatur.
- Empfohlener Sicherheitsfaktor: mindestens 1,5.



Maximalen Differenzdruck nicht überschreiten, da sonst Kondensatrückstau auftreten kann!

**TLV EURO ENGINEERING GmbH**

Daimler-Benz-Straße 16-18, 74915 Waibstadt, Germany  
 Tel: [49]-(0)7263-9150-0  
 E-mail: info@tlv-euro.de <https://www.tlv.com>

Manufacturer

**TLV** CO., LTD.

Kakogawa, Japan

is approved by LRQA Ltd. to ISO 9001/14001

ISO 9001  
 ISO 14001

